

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 31 ΜΑΪΟΥ 1991	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 83

(Λόγω τυπογραφικού σφάλματος διορθώνεται ο αριθμός του Π.Δ/τος που δημοσιεύθηκε στο ΦΕΚ 77 τ.Α'/22.5.91 από το εσφαλμένο «284» στο ορθό «199α»).

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΙ

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1948 (1)

Μουσείο Ελληνικών Λαϊκών Μουσικών Οργάνων – Κέντρο Εθνομουσικολογίας

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο 1

Σύσταση

1. Συνιστάται νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου με την επωνυμία «Μουσείο Ελληνικών Λαϊκών Μουσικών Οργάνων – Κέντρο Εθνομουσικολογίας» (Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε.), που εδρεύει στην Αθήνα και υπάγεται στην εποπτεία του Υπουργείου Πολιτισμού.

2. Στο Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. περιέρχεται η συλλογή ελληνικών λαϊκών μουσικών οργάνων και η μουσικολογική βιβλιοθήκη που έχει δωρήσει στο Δημόσιο για λογαριασμό του Υπουργείου Πολιτισμού ο Φοίβος Ανωγειανάκης. Η δωρεά αυτή έχει γίνει αποδεκτή σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 του α.ν. 2039/1939 (ΦΕΚ 455 Α') με την υπ' αριθ. Π. 6282/1599/29-6-1978 πράξη του Υπουργού Οικονομικών (ΦΕΚ 48 τ. Παράρτημα/15-7-1978).

3. Για τη στέγαση και λειτουργία του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. παραχωρείται σε αυτό κατά χρήση και χωρίς αντάλλαγμα το ακίνητο του Δημοσίου στην οδό Διογένους 1, Πλάκα, στην Αθήνα, γνωστό με το όνομα οικία Λασσάνη, όπου θα εκτεθεί η παραπάνω συλλογή με την επωνυμία «Συλλογή Ελληνικών Λαϊκών Μουσικών Οργάνων Φοίβου Ανωγειανάκη».

Άρθρο 2

Σκοπός

Σκοποί του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. είναι:

α. Η συλλογή, συντήρηση και έκθεση λαϊκών μουσικών οργάνων και γενικά κάθε υλικού χρήσιμου για την έρευνα, μελέτη και προβολή της ελληνικής λαϊκής μουσικής παράδοσης.

β. Η προώθηση της έρευνας και της μελέτης σε θέματα εθνομουσικολογίας, ως και η τεκμηρίωση και η διάδοση της λαϊκής και παραδοσιακής μουσικής.

γ. Η διάσωση, μελέτη, προβολή και διάδοση, με κάθε πρόσφορο μέσο, της ελληνικής λαϊκής και βυζαντινής μουσικής παράδοσης, τόσο στον ελληνικό όσο και στο διεθνή χώρο.

δ. Η δημιουργία και λειτουργία ειδικής εθνομουσικολογικής βιβλιοθήκης και οπτικοακουστικού αρχείου.

ε. Η συνεργασία με Α.Ε.Ι. και άλλα ερευνητικά κέντρα.

Άρθρο 3

Περιουσία – Πόροι

1. Η περιουσία του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. αποτελείται από τη συλλογή ελληνικών λαϊκών μουσικών οργάνων και τη μουσικολογική βιβλιοθήκη όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παρ. 2 του παρόντος νόμου, καθώς και από οιοδήποτε άλλο περιουσιακό στοιχείο αποκτηθεί.

2. Πόροι του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. είναι:

α. Η τακτική επιχορήγηση που εγγράφεται, κατ' έτος, στον προϋπολογισμό του Υπουργείου Πολιτισμού, για την κάλυψη των πάγιων λειτουργικών δαπανών του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε., της μισθοδοσίας του προσωπικού, των πρόσθετων αμοιβών του και κάθε άλλης δραστηριότητας, που έχει σχέση με την εκπλήρωση των σκοπών του.

β. Πρόσθετες κατ' έτος επιχορηγήσεις από το πρόγραμμα δημόσιων επενδύσεων του Υπουργείου Πολιτισμού ή άλλου φορέα.

γ. Πόροι προερχόμενοι από διεθνείς οργανισμούς (UNESCO, ΕΟΚ κ.λπ.).

δ. Κληρονομιές, κληροδοσίες, δωρεές και κάθε άλλου είδους επιχορηγήσεις προς αυτό.

ε. Έσοδα προερχόμενα από τα εισιτήρια εισόδου στο Μουσείο και από τα πωλούμενα είδη (καταλόγους, εκδόσεις, διαφάνειες, φωτογραφίες και γενικά κάθε είδους αντικείμενα που εκδίδει, κατασκευάζει ή πωλεί το Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε., καθώς και από τη λειτουργία κυλικείου).

στ. Έσοδα από τη διοργάνωση εκδηλώσεων (συναυλιών, σεμιναρίων, προβολών κ.λπ.).

ζ. Έσοδα προερχόμενα από την παροχή υπηρεσιών στο Δημόσιο, σε νομικά πρόσωπα δημόσιου ή ιδιωτικού δικαίου και ιδιώτες.

η. Πρόσοδοι από την κινητή και την ακίνητη περιουσία του.

θ. Έσοδα από οποιαδήποτε άλλη πηγή.

Άρθρο 4

Όργανα Διοίκησης

Όργανα διοίκησης του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. είναι:

α. το διοικητικό συμβούλιο, β. ο διευθυντής.

Άρθρο 5

Διοικητικό συμβούλιο

1. Το διοικητικό συμβούλιο του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. είναι πενταμελές, διορίζεται μετά των αναπληρωτών με απόφαση του Υπουργού Πολιτισμού με τριετή θητεία και απαρτίζεται:

α. Από έναν καθηγητή Τμήματος Μουσικών Σπουδών Ελληνικού Α.Ε.Ι..

β. Από δύο πρόσωπα με προσφορά στους τομείς της μουσικής, της επιστήμης και της τέχνης, που χαίρουν γενικής αναγνώρισης.
γ. Από τον προϊστάμενο της αρμόδιας διεύθυνσης του Υπουργείου Πολιτισμού ή το νόμιμο αναπληρωτή του.
δ. Από ένα νομικό.
Με την ίδια υπουργική απόφαση ορίζονται ο πρόεδρος και αντιπρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου.
2. Καθήκοντα γραμματέα του διοικητικού συμβουλίου εκτελεί υπάλληλος του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε., που ορίζεται με τον αναπληρωτή του από το διοικητικό συμβούλιο.

Άρθρο 6

Λειτουργία διοικητικού συμβουλίου

1. Το διοικητικό συμβούλιο συνεδριάζει τακτικά μια φορά κάθε δύο μήνες και έκτακτα όταν το ζητήσουν τρία μέλη του διοικητικού συμβουλίου ή ο διευθυντής.
2. Βρίσκεται σε απαρτία, όταν παρίστανται τουλάχιστον τρία μέλη.
3. Χρέη εισηγητή ασκεί ο διευθυντής του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε., που μετέχει στις συνεδριάσεις χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Άρθρο 7

Διευθυντής

1. Ως διευθυντής του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. ορίζεται με απόφαση του Υπουργού Πολιτισμού και μετά από γνώμη του διοικητικού συμβουλίου μουσικολόγος με ειδικές πανεπιστημιακές σπουδές στην εθνομουσικολογία και κατά προτίμηση διδακτορικό δίπλωμα, με συγγραφικό έργο κατά προτίμηση στον τομέα των λαϊκών μουσικών οργάνων και τουλάχιστον πενταετή έρευνα στην εθνομουσικολογία.
2. Ο διευθυντής διορίζεται με τριετή θητεία και λαμβάνει τις αποδοχές υπαλλήλου ειδικών θέσεων Α' βαθμού.

Άρθρο 8

Διαχείριση

Διαχείριση των πόρων του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. γίνεται κατά παρέκκλιση των διατάξεων του ν.δ. 496/1974 «περί λογιστικού των ν.π.δ.δ.». Ο έλεγχος της διαχείρισης ασκείται, κατ' έτος, από τριμελή επιτροπή ελέγχου, που διορίζεται με απόφαση του Υπουργού Πολιτισμού και αποτελείται από αρμόδιους κρατικούς λειτουργούς.

Άρθρο 9

Προσωπικό

Το μόνιμο προσωπικό του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε. υπάγεται στις διατάξεις περί καταστάσεως δημόσιων υπαλλήλων, έχει όλα τα δικαιώματα των μόνιμων δημόσιων υπαλλήλων και υπόκειται στις υποχρεώσεις αυτών.

Άρθρο 10

Με απόφαση του Υπουργού Πολιτισμού δύναται να ανατίθεται η έκδοση ή κατασκευή αντικειμένων, που αναφέρονται στο εδάφιο ε' της παραγράφου 2 του άρθρου 3 του παρόντος νόμου, στο Ταμείο Αρχαιολογικών Πόρων και Απαλλοτριώσεων, εφ' όσον δεν λειτουργεί ανάλογη υπηρεσία στο Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε..
Η σχετική δαπάνη έκδοσης ή κατασκευής των ανωτέρω αντικειμένων βαρύνει το Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε..

Άρθρο 11

1. Με προεδρικό διάταγμα, που εκδίδεται μετά από πρόταση των Υπουργών Προεδρίας της Κυβέρνησης, Οικονομικών και Πολιτισμού, καθορίζονται οι θέσεις του προσωπικού, η οργάνωση και γενικά η λειτουργία του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε., οι αρμοδιότητες των οργάνων διοίκησής του, η διαδικασία πραγματοποίησης των εσόδων και οι τρόποι διαχείρισης.
2. Για την προσωρινή λειτουργία του Μ.Ε.Λ.Μ.Ο.Κ.Ε., μέχρι την έκδοση του προεδρικού διατάγματος, επιτρέπεται η απόσπαση προσωπικού από το Υπουργείο Πολιτισμού ή εποπτευόμενους οργανισμούς ή η πρόσληψη από το διοικητικό συμβούλιο υπαλλήλων με σύμβαση ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου ή ημερομισθίων.

Άρθρο 12

1. Στο άρθρο 2 του ν. 736/1977 (ΦΕΚ 316 Α') η πρώτη παράγραφος αριθμείται 1 και μετά το η' εδάφιο προστίθεται παράγραφος 2 ως εξής:

«2. Το Ταμείο Αρχαιολογικών Πόρων και Απαλλοτριώσεων (Τ.Α.Π.) αναλαμβάνει την είσπραξη, διαχείριση και διάθεση των πόρων του Μουσείου Ελληνικής Λαϊκής Τέχνης (Μ.Ε.Λ.Τ.), που ορίζονται στην περίπτωση ι' του άρθρου 8, προκειμένου να συμβάλλει στην εκπλήρωση των σκοπών του».
2. Στο άρθρο 8 του ν. 736/1977 προστίθεται εδάφιο ι' ως εξής:
«ι) Στο Τ.Α.Π. περιέρχονται οι εξής πόροι του Μ.Ε.Λ.Τ.:
α) Τα έσοδα από τα εισιτήρια εισόδου στο Μουσείο.
β) Τα έσοδα από την πώληση αναπαραγωγών λαογραφικών ειδών (κεραμικά, κεντήματα, κοσμήματα, ζωγραφικοί πίνακες, ξυλόγλυπτα κ.λπ.), διαφανειών, δισκογραφικών και άλλων εκδόσεων, καθώς και κάθε άλλου αντικειμένου, το οποίο παράγεται ή εκδίδεται από το Τ.Α.Π. ή με εντολή του.
γ) Τα έσοδα από την επιβολή τέλους κινηματογράφησης ή λήψης φωτογραφιών μέσα στο Μουσείο.
Ο καθορισμός των εσόδων γίνεται σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 9 του ν. 736/1977, μετά από γνώμη της Επιτροπής του Μ.Ε.Λ.Τ. (άρθρο 2 του από 18/22-11-1939 β.δ/τος.» 3. Στο άρθρο 10 του ν. 736/1977 η πρώτη παράγραφος αριθμείται 1 και μετά το ε' εδάφιο προστίθεται παράγραφος 2 ως εξής:

«2. Το Τ.Α.Π. προβαίνει στις εξής δαπάνες, προκειμένου να συνεισφέρει στην εκπλήρωση των σκοπών του Μ.Ε.Λ.Τ.:

α) Στην καταβολή της ειδικής αποζημίωσης στο φυλακτικό προσωπικό του Μουσείου (μόνιμο, με σύμβαση ορισμένου ή αορίστου χρόνου ή έργου), της οποίας το ύψος καθορίζεται από τις ισχύουσες διατάξεις, για κάθε ημέρα απασχόλησης πλέον του πενθημέρου την εβδομάδα.
β) Στα έξοδα υπηρεσιακής ένδυσης του φυλακτικού προσωπικού του Μουσείου.
γ) Στην εκτύπωση των εισιτηρίων.
δ) Στην καταβολή των εξόδων παραγωγής των εις το άρθρο 2 εδ. β' του παρόντος νόμου αναφερόμενων αντικειμένων.
ε) Στην κατασκευή, οργάνωση και συντήρηση εκθετηρίων πωλήσεως των ειδών, που παράγονται ή πωλούνται από το Τ.Α.Π..»

Άρθρο 13

1. Η παράγραφος 4 του άρθρου 26 του ν. 1646/1986 (ΦΕΚ 138 Α'), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του ν. 1904/1990 (ΦΕΚ 143 Α'), τροποποιείται και συμπληρώνεται ως εξής:

«4. Οι ακαθάριστες εισπράξεις του αριθμολαχείου (ΛΟΤΤΟ) και του ΠΡΟ-ΤΟ, αφού αφαιρεθεί το ποσοστό προμήθειας των πρακτόρων, διατίθενται κατά ποσοστό, ως εξής:

- 45% στους νικητές, - 29% στη Γενική Γραμματεία Αθλητισμού για την εκπλήρωση των σκοπών της, - 15% στο Υπουργείο Πολιτισμού για την ενίσχυση του προγράμματος πολιτιστικής ανάπτυξης και - 11% για τα έξοδα λειτουργίας του Οργανισμού Προγνωστικών Αγώνων Ποδοσφαίρου (Ο.Π.Α.Π.).

Από το αναλογούν κατά τα ανωτέρω στο Υπουργείο Πολιτισμού ποσοστό μπορεί να επιχορηγούνται, μέχρι να δημιουργηθεί ειδικός διαχειριστικός φορέας, από τον Ο.Π.Α.Π., με αποφάσεις του Υπουργού Πολιτισμού ή Αναπληρωτή Υπουργού Πολιτισμού, φυσικά ή νομικά πρόσωπα δημόσιου ή ιδιωτικού δικαίου, δημόσιες υπηρεσίες ή οργανισμοί για εκδηλώσεις ή έργα, που συμβάλλουν στην πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, κατ' εξαίρεση από τις κείμενες διατάξεις. Η απόφαση μπορεί να καθορίζει επίσης τους όρους, με τους οποίους γίνεται η χρηματοδότηση.

Οι ανωτέρω διατάξεις ισχύουν από της δημοσιεύσεως του ν. 1904/1990».

Άρθρο 14

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά σε άλλη διάταξη.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 30 Μαΐου 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΤΖ. ΤΖΑΝΝΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
Μ. ΕΒΕΡΤ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΙΩ. ΠΑΛΑΙΟΚΡΑΣΣΑΣ

ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΜΑΡ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

Η ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΑΝ. ΨΑΡΟΥΔΑ-ΜΠΕΝΑΚΗ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 31 Μαΐου 1991

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΘ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

(2)

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1949

Κύρωση σύμβασης για την πρόληψη των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος η Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την πρόληψη των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, που υπογράφηκε στο Στρασβούργο στις 26.11.1987, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στη γαλλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Les Etats membres du Conseil de l' Europe, signataires de la présente Convention, Vu les dispositions de la Convention de sauvegarde des Droits de l' Homme et des Libertes fondamentales;

Rappelant qu' aux termes de l' article 3 de la même Convention, «nul ne peut être soumis à la torture ni à des peines ou traitements inhumains ou dégradants»;

Constatant que les personnes qui se prétendent victimes dc violations de l' article 3 peuvent se prévaloir du mécanisme prévu par cette Convention;

Convaincus que la protection des personnes privées de liberté contre la torture et les peines ou traitements inhumains ou dégradants pourrait être renforcée par un mécanisme non judiciaire, à caractère préventif, fondé sur des visites, Sont convenus de ce qui suit:

CHAPITRE I

Article 1er

Il est institué un Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (ci—après dénommé: «le Comité»). Par le moyen de visites, le Comité examine le traitement des personnes privées de liberté en vue de renforcer, le cas échéant. leur protection contre la torture et les peines ou traitements inhumains ou dégradants.

Article 2

Chaque Partie autorise la visite. conformément à la présente Convention. de tout lieu relevant de sa juridiction où des personnes sont privées de liberté par une autorité publique.

Article 3

Le Comité et les autorités nationales compétentes de la Partie concernée coopèrent en vue de l' application de la présente Convention.

CHAPITRE II

Article 4

1. Le Comité se compose d' un nombre de membres égal à celui des Parties.

2. Les membres du Comité sont choisis parmi des personnalités de haute moralité, connues pour leur compétence en matière de droits de l' homme ou ayant une expérience professionnelle dans les domaines dont traite la présente Convention.

3. Le Comité ne peut comprendre plus d' un national du même Etat.

4. Les membres siègent à titre individuel, sont indépendants et impartiaux dans l' exercice de leurs mandats et se rendent disponibles pour remplir leurs fonctions de manière effective.

Article 5

1. Les membres du Comité sont élus par le Comité des Ministres du Conseil de l' Europe à la majorité absolue des voix, sur une liste de noms dressée par le Bureau de l' Assemblée Consultative du Conseil de l' Europe; la délégation nationale à l' Assemblée Consultative de chaque Partie présente trois candidats dont deux au moins sont de sa nationalité.

2. La même procédure est suivie pour pourvoir les sièges denevus vacantes.

3. Les membres du Comité sont élus pour une durée de quatre ans. Ils ne sont reéligibles qu' une fois. Toutefois, en ce qui concerne les membres désignés à la première élection, les fonctions de trois membres prendront fin à l' issue d' une période de deux ans. Les membres dont les fonctions prendront fin au terme de la période initiale de deux ans sont désignés par tirage au sort effectué par le Secrétaire Général du Conseil de l' Europe immédiatement après qu' il aura été procédé à la première élection.

Article 6

1. Le Comité siège a huis clos. Le quorum est constitué par la majorité de ses membres. Les décisions du Comité sont prises à la majorité des membres présents, sous réserve des dispositions de l' article 10, paragraphe 2.

2. Le Comité établit son règlement intérieur.

3. Le Secrétariat du Comité est assuré par le Secrétaire Général du Conseil de l' Europe.

CHAPITRE III

Article 7

1. Le Comité organise la visite dés lieux visés à l' article 2. Outre des visites périodiques, le Comité peut organiser toute autre visite lui paraissant exigée par les circonstances.

2. Les visites sont effectuées en règle générale par au moins deux membres du Comité. Ce dernier peut, s' il l' estime nécessaire, être assisté par des experts et des interprètes.

Article 8

1. Le Comité notifie au gouvernement de la Partie concernée son intention d' effectuer une visite. A la suite d' une telle notification, le Comité est habilité à visiter, à tout moment, les lieux visés à l' article 2.

2. Une Partie doit fournir au Comité les facilités suivantes pour l' accomplissement de sa tâche:

a. l' accès à son territoire et le droit de s'y déplacer sans restrictions;

b. tous renseignements sur les lieux où se trouvent des personnes privées de liberté;

c. la possibilité de se rendre à son gré dans tout lieu où se trouvent

des personnes privées de liberté, y compris le droit de se déplacer sans entrave à l' interieur de ces lieux;

d. toute autre information dont dispose la Partie et qui est nécessaire au Comité pour l' accomplissement de sa tâche. En recherchant cette information, le Comité tient compte des règles de droit et de déontologie applicables au niveau national.

3. Le Comité peut s' entretenir sans témoin avec les personnes privées de liberté.

4. Le Comité peut entrer en contact librement avec toute personne dont il pense qu' elle peut lui fournir des informations utiles.

5. S' il y a lieu, le Comité communique sur—le—champ des observations aux autorités compétentes de la Partie concernée.

Article 9

1. Dans des circonstances exceptionnelles, les autorités compétentes de la Partie concernée peuvent faire connaNtre au Comité leurs objections à la visite au moment envisagé par le Comité ou au lieu déterminé que ce Comité a l' intention de visiter. De telles objections ne peuvent être faites que pour des motifs de défense nationale ou des Creté publique ou en raison de troubles graves dans les lieux où des personnes sont privées de liberté, de l' état de santé d une personne ou d' un interrogatoire urgent, dans une enquête en cours, en relation avec une infraction pénale grave.

2. Suite a de telles objections, le Comité et la Partie se consultent immédiatement afin de clarifier la situation et pour parvenir a un accord sur des dispositions permettant au Comité d' exercer ses fonctions aussi rapidement que possible. Ces dispositions peuvent comprendre le transfert dans un autre endroit de toute personne que le Comité a l' intention de visiter. En attendant que la visite puisse avoir lieu, la Partie fournit au Comité des informations sur toute personne concernée.

Article 10

1. Après chaque visite, le Comité établit un rapport sur les faits constatés à l' occasion de celle—ci en tenant compte de toutes observations éventuellement présentées par la Partie concernée. Il transmet à cette dernière son rapport qui contient les recommandations qu' il juge nécessaires. Le Comité peut entrer en consultation avec la Partie en vue de suggérer, s' il y a lieu, des améliorations dans la protection des personnes privées de liberté.

2. Si la Partie ne coopère pas ou refuse d' améliorer la situation à la lumière des recommandations du Comité, celui—ci peut décider, à la majorité des deux tiers de ses membres, après que la Partie aura eu la possibilité de s' expliquer, de faire une déclaration publique à ce sujet.

Article 11

1. Les informations recueillies par le Comité à l' occasion d' une visite, son rapport et ses consultations avec la Partie concernée sont confidentiels.

2. Le Comité publie son rapport ainsi que tout commentaire de la Partie concernée, lorsque celle—ci le demande.

3. Toutefois, aucune donnée à caractère personnel ne doit être rendue publique sans le consentement explicite de la personne concernée.

Article 12

Chaque année, le Comité soumet au Comité des Ministres, en tenant compte des règles de confidentialité prévues à l' article 11, un rapport général sur ses activités, qui est transmis à l Assemblée Consultative et rendu public.

Article 13

Les membres du Comité, les experts et les autres personnes qui l' assistent sont soumis, durant leur mandat et après son expiration, à l' obligation de garder secrets les faits ou informations dont ils ont connaissance dans l' accomplissement de leurs fonctions.

Article 14

1. Les noms des personnes qui assistent le Comité sont indiqués dans la notification faite en vertu de l' article 8, paragraphe 1.

2. Les experts agissent sur les instructions et sous la responsabilité du Comité. Ils doivent posséder une compétence et une expérience propres aux matières relevant de la présente Convention et sont liés par les mêmes obligations d' indépendance, d' impartialité et de disponibilité que les membres du Comité.

3. Exceptionnellement, une Partie peut déclarer qu' un expert ou une autre personne qui assiste le Comité ne peut pas être admis à participer à la visite d' un lieu relevant de sa juridiction.

CHAPITRE IV

Article 15

Chaque Partie communique au Comité le nom et l adresse de l autorité compétente pour recevoir les notifications adressées à son gouvernement et ceux de tout agent de liaison qu' elle peut avoir désigné.

Article 16

Le Comité, ses membres et les experts mentionnés à l' article 7, paragraphe 2, jouissent des privilèges et immunités prévus par l' annexe à la présente Convention.

Article 17

1. La présente Convention ne porte pas atteinte aux dispositions de droit interne ou des accords internationaux qui assurent une plus grande protection aux personnes privées de liberté.

2. Aucune disposition de la présente Convention ne peut être interprétée comme une limite ou une dérogation aux compétences des organes de la Convention européenne des Droits de l' Homme ou aux obligations assumées par les Parties en vertu de cette Convention.

3. Le Comité ne visitera pas les lieux que des représentants ou délégués de puissances protectrices ou du Comité international de la Croix—Rouge visitent effectivement et regulièrement en vertu des Conventions de Genève du 12 aout 1949 et de leurs Protocoles additionnels du 8 juin 1977.

CHAPITRE V

Article 18

La présente Convention est ouverte à la signature des Etats membres du Conseil de l' Europe. Elle sera soumise à ratification, acceptation ou approbation. Les instruments de ratification, d' acceptation ou d' approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l' Europe.

Article 19

1. La présente Convention entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l' expiration d' une période de trois mois après la date à laquelle sept Etats membres du Conseil de l' Europe auront exprimé leur consentement à être liés par la Convention conformément aux dispositions de l' article 18.

2. Pour tout Etat membre qui exprimera ultérieurement son consentement à être lié par la Convention, celle—ci entrera en vigueur le premier jour du mois qui suit l' expiration d' une période de trois mois après la date du dépôt de l' instrument de ratification, d acceptation ou d' approbation.

Article 20

1. Tout Etat peut, au momemt de la signature ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d acceptation ou d' approbation, désigner le ou les territoires auxquels s' appliquera la présente Convention.

2. Tout Etat peut, a tout autre moment par la suite, par une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l' Europe, étendre l' application de la présente Convention à tout autre territoire désigné dans la déclaration. La Convention entrera en vigueur à l' égard de ce territoire le premier jour du mois qui suit l' expiration d' une periode de trois mois après la date de réception de la declaration par le Secrétaire Général.

3. Toute déclaration faite en vertu des deux paragraphes précédents pourra être retirée, en ce qui concerne tout territoire désigné dans cette déclaration, par notification adressée au Secrétaire Général. Le retrait prendra effet le premier jour du mois qui suit l' expira-

tion d' une période de trois mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire Général.

Article 21

Aucune réserve n' est admise aux dispositions de la présente Convention.

Article 22

1. Toute Partie peut, à tout moment, dénoncer la présente Convention en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l' Europe.

2. La dénonciation prendra effet le premier jour du mois qui suit l' expiration d' une période de douze mois après la date de réception de la notification par le Secretaire General.

Article 23

Le Secrétaire Général du Conseil de l' Europe notifiera aux Etats membres du Conseil de l' Europe:

a. toute signature;

b. le dépôt de tout instrument de ratification, d' acceptation ou d' approbation;

c. toute date d' entrée en vigueur de la présente Convention conformément à ses articles 19 et 20;

d. tout autre acte, notification ou communication ayant trait à la présente Convention, á l' exception des mesures prévues aux article 8 et 10.

ANNEXE

Privilèges et immunités
(articles 16)

1. Aux fins de la présente annexe, les références aux membres du Comité incleunt les experts mentionnés a l' article 7, paragraphe 2.

2. Les membres du Comité jouissent, pendant l' exercice de leurs fonctions ainsi qu'au cours des voyages accomplis dans l' exercice de leurs fonctions, des privilèges et immunités suivants:

a. immunités d' arrestation ou de détention et de saisie de leurs bagages personnels et, en ce qui concerne les actes accomplis par eux en leur qualité officielle, y compris leurs paroles et écrits, immunités de toute juridiction;

b. exemption à l' égard de toutes mesures restrictives relatives à leur liberté de mouvement: sortie de et rentrée dans leur pays de résidence et entrée dans le et sortie du pays dans lequel ils exercent leurs fontions, ainsi qu' à l égard de toutes formalités d enregistrement des étrangers, dans les pays visités ou traversés par eux dans l' exercice de leurs fonctions.

3. Au cours des voyages accomplis dans l' exercice de leurs fonctions, les membres du Comité se voient accorder, en matière de douane et de contrôle des changes:

a. par leur propre gouvernement, les mêmes facilités que celles reconnues aux hauts—fonctionnaires se rendant à l' étranger en mission officielle temporaire;

b. par les gouvernements des autres Parties, les mêmes facilités que celles reconnues aux représentants de gouvernements étrangers en mission officielle temporaire.

4. Les documents et papiers du Comité sont inviolables, pour autant qu' ils concernent l' activité du Comité.

La correspondance officielle et autres communications officielles du Comité ne peuvent être retenues ou censurées.

5. En vue d' assurer aux membres du Comité une complète liberté de parole et une complète indépendance dans l' accomplissement de leurs fonctions, l' immunité de juridiction en ce qui concerne les paroles ou les écrits ou les actes émanamt d' eux dans l' accomplissement de leurs fonctions continuera á leur être accordée même après que le mandat de ces personnes aura pris fin.

6. Les privilèges et immunités sont accordés aux membres du Comité, non pour leur bénéfice personnel, mais dans le but d assurer en toute indépendance l exercice de leurs fonctions. Le Comite a seul qualité pour prononcer la levée des immunités; il a non seulement le droit, mais le devoir de lever l immunité d un de ses membres dans tout les cas oú, à son avis, l immunité empêcherait que justice ne soit faite et ou l immunité peut être levée sans nuire au but pour lequel elle est accordée.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ
ΤΩΝ ΒΑΣΑΝΙΣΤΗΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΠΑΝΘΡΩΠΗΣ
Ή ΤΑΠΕΙΝΩΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗΣ Ή ΤΙΜΩΡΙΑΣ

Τα Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης που υπογράφουν αυτήν τη Σύμβαση,

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις της Σύμβασης για την προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Βασικών Ελευθεριών

Υπενθυμίζοντας ότι σύμφωνα με το άρθρο 3 της ίδιας Σύμβασης »ουδείς επιτρέπεται να υποβληθεί σε βασανιστήρια ούτε σε ποινές ή μεταχείριση απάνθρωπη ή εξευτελιστική»

Διαπιστώνοντας ότι τα πρόσωπα που ισχυρίζονται ότι είναι θύματα παραβιάσεων του άρθρου 3 μπορούν να επικαλεσθούν το μηχανισμό που προβλέπεται στη Σύμβαση αυτή

Με την πεποίθηση ότι η προστασία από τα βασανιστήρια και την απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία των προσώπων που έχουν στερηθεί την ελευθερία τους θα μπορούσε να ενισχυθεί με ένα μη δικαστικό μηχανισμό προληπτικού χαρακτήρα ο οποίος θα στηρίζεται σε επισκέψεις,

Συμφώνησαν τα ακόλουθα:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Άρθρο 1

Συνιστάται Ευρωπαϊκή Επιτροπή για την πρόληψη των βασανιστηρίων και της απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας (στο εξής θα αποκαλείται «Επιτροπή»).

Η Επιτροπή μέσω επισκέψεων, εξετάζει τη μεταχείριση προσώπων που έχουν στερηθεί την ελευθερία τους, με σκοπό την ενίσχυση, αν υπάρχει ανάγκη, της προστασίας τους από βασανιστήρια ή απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία.

Άρθρο 2

Κάθε Μέρος επιτρέπει επισκέψεις σύμφωνα με τη Σύμβαση αυτή σε κάθε περιοχή της δικαιοδοσίας του, όπου κρατούνται πρόσωπα, τα οποία με εντολή δημόσιας αρχής, έχουν στερηθεί την ελευθερία τους.

Άρθρο 3

Η Επιτροπή και οι αρμόδιες εθνικές αρχές του ενδιαφερόμενου Μέρους συνεργάζονται για την εφαρμογή της Σύμβασης αυτής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Άρθρο 4

1. Η Επιτροπή απαρτίζεται από μέλη, ο αριθμός των οποίων είναι ίσος με τον αριθμό των Μερών.

2. Τα μέλη της Επιτροπής επιλέγονται μεταξύ προσωπικοτήτων υψηλού ήθους, αναγνωρισμένων για την ειδίκευσή τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή για την επαγγελματική τους εμπειρία σε τομείς, οι οποίοι καλύπτονται από την παρούσα Σύμβαση.

3. Η Επιτροπή δεν μπορεί να έχει ως μέλη της, περισσότερους από έναν υπηκόους του ίδιου Κράτους.

4. Τα μέλη μετέχουν με την προσωπική τους ιδιότητα, είναι ανεξάρτητα και αμερόληπτα κατά την άσκηση των καθηκόντων τους και διαθέσιμα για να εκπληρώσουν κατά τρόπο αποτελεσματικό τα καθήκοντά τους.

Άρθρο 5

1. Τα μέλη της Επιτροπής εκλέγονται από την Επιτροπή των Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης με απόλυτη πλειοψηφία, από κατάλογο ονομάτων που έχει καταρτίσει το Γραφείο της Συμβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης. Η εθνική αντιπροσωπεία κάθε Μέρους στη Συμβουλευτική Συνέλευση προτείνει τρεις υποψηφίους από τους οποίους δύο τουλάχιστον είναι υπήκοοι της.

2. Η ίδια διαδικασία ακολουθείται για την συμπλήρωση των θέσεων που θα κενωθούν.

3. Τα μέλη της Επιτροπής εκλέγονται για χρονικό διάστημα τεσσάρων ετών. Δεν επανεκλέγονται παρά μόνο μία φορά. Η θητεία όμως τριών από τα μέλη που εκλέγονται κατά την πρώτη εκλογή λήγει μετά παρέλευση δύο ετών. Τα μέλη των οποίων η θητεία λήγει στο τέλος της

αρχικής περιόδου των δύο ετών, ορίζονται με κλήρωση, που πραγματοποιείται από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης ευθύς μετά την ολοκλήρωση της πρώτης εκλογής.

Άρθρο 6

1. Οι συνεδριάσεις της Επιτροπής είναι μυστικές. Η πλειοψηφία των μελών αποτελεί απαρτία. Οι αποφάσεις της Επιτροπής λαμβάνονται με την πλειοψηφία των παρόντων μελών, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 10 παράγραφος 2.

2. Η Επιτροπή καταρτίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

3. Η Γραμματεία της Επιτροπής ορίζεται από το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή οργανώνει επισκέψεις στις περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 2. Εκτός από περιοδικές επισκέψεις, η Επιτροπή μπορεί να οργανώσει κάθε άλλη επίσκεψη που, κατά τη γνώμη της, απαιτείται από τις περιστάσεις.

2. Κατά γενικό κανόνα οι επισκέψεις πραγματοποιούνται από δύο τουλάχιστον μέλη της Επιτροπής. Η Επιτροπή μπορεί, αν το κρίνει απαραίτητο, να βοηθείται από εμπειρογνώμονες και διερμηνείς.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή θα γνωστοποιεί στην κυβέρνηση του ενδιαφερόμενου Μέρους την πρόθεσή της να πραγματοποιήσει επίσκεψη. Μετά τη γνωστοποίηση αυτήν, η Επιτροπή μπορεί να επισκέπτεται, οποτεδήποτε, τις περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 2.

2. Το Μέρος οφείλει να παρέχει στην Επιτροπή τις ακόλουθες διευκολύνσεις για την εκπλήρωση του σκοπού της:

α. πρόσβαση στο έδαφός του και το δικαίωμα να μετακινείται σ' αυτό χωρίς περιορισμούς β. πλήρεις πληροφορίες σχετικά με τους τόπους όπου κρατούνται πρόσωπα, τα οποία έχουν στερηθεί την ελευθερία τους γ. απεριόριστη πρόσβασή σε κάθε χώρο όπου κρατούνται πρόσωπα τα οποία έχουν στερηθεί την ελευθερία τους, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος να μετακινείται στο εσωτερικό των χωρών αυτών χωρίς περιορισμούς δ. κάθε άλλη πληροφορία, την οποία διαθέτει το Μέρος, και η οποία είναι αναγκαία στην Επιτροπή για την εκπλήρωση του σκοπού της. Αναζητώντας τις πληροφορίες αυτές, η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της τους κανόνες δικαίου και δεοντολογίας που εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο.

3. Η Επιτροπή μπορεί να συνομιλεί ιδιαιτέρως με τα πρόσωπα που έχουν στερηθεί την ελευθερία τους.

4. Η Επιτροπή μπορεί να επικοινωνεί ελεύθερα με κάθε πρόσωπο, το οποίο πιστεύει ότι μπορεί να της δώσει χρήσιμες πληροφορίες.

5. Εάν συντρέχει περίπτωση η Επιτροπή μπορεί να ανακοινώνει αμέσως τις παρατηρήσεις της στις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου Μέρους.

Άρθρο 9

1. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου Μέρους μπορούν να γνωστοποιούν στην Επιτροπή αντιρρήσεις τους ως προς την επίσκεψη, όσον αφορά το χρόνο πραγματοποίησής της, ή το συγκεκριμένο χώρο, τον οποίο η Επιτροπή προτίθεται να επισκεφθεί. Τέτοιες αντιρρήσεις δεν μπορούν να προβάλλονται παρά μόνο για λόγους εθνικής άμυνας ή δημόσιας ασφάλειας ή λόγω σοβαρών ταραχών στους χώρους όπου κρατούνται πρόσωπα, τα οποία έχουν στερηθεί την ελευθερία τους ή λόγω της κατάστασης της υγείας ενός προσώπου, ή σε περίπτωση που βρίσκεται σε εξέλιξη επείγουσα εξέταση σε διενεργούμενη ανάκριση, για σοβαρή ποινική παράβαση.

2. Μετά από τις αντιρρήσεις αυτές, η Επιτροπή και το Μέρος συνέρχονται αμέσως σε διαβουλεύσεις, προκειμένου να διευκρινιστεί η κατάσταση και να καταλήξουν σε συμφωνία όσον αφορά τις διευθετήσεις που θα επιτρέπουν στην Επιτροπή να ασκήσει τα καθήκοντά της το ταχύτερο δυνατό. Οι διευθετήσεις αυτές, μπορεί να περιλαμβάνουν τη μεταφορά σε άλλο χώρο κάθε προσώπου, το οποίο η Επιτροπή προτίθεται να επισκεφθεί. Μέχρις ότου πραγματοποιηθεί η επίσκεψη, το Μέρος παρέχει στην Επιτροπή πληροφορίες για κάθε πρόσωπο για το οποίο ενδιαφέρεται.

Άρθρο 10

1. Μετά από κάθε επίσκεψη, η Επιτροπή συντάσσει έκθεση για τα γεγονότα που διεπίστωσε κατά τη διάρκειά της, λαμβάνοντας υπόψη όλες τις παρατηρήσεις, οι οποίες ενδεχομένως έχουν διατυπωθεί από το ενδιαφερόμενο Μέρος. Διαβιβάζει σ' αυτό την έκθεσή της, που περιέχει τις συστάσεις, τις οποίες κρίνει απαραίτητες.

Η Επιτροπή μπορεί να αρχίσει διαβουλεύσεις με το Μέρος για να υποδείξει, εάν υπάρχει ανάγκη, βελτιώσεις στην προστασία των προσώπων, που έχουν στερηθεί την ελευθερία τους.

2. Εάν το Μέρος δεν συνεργάζεται ή αρνείται να βελτιώσει την κατάσταση σύμφωνα με τις συστάσεις της Επιτροπής, η τελευταία μπορεί, με πλειοψηφία των δύο τρίτων των μελών της και αφού δώσει τη δυνατότητα στο Μέρος να εκθέσει τις απόψεις του, να αποφασίσει να κάνει δημόσια δήλωση σχετικά με το θέμα αυτό.

Άρθρο 11

1. Οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται από την Επιτροπή με την ευκαιρία μιας επίσκεψης, η έκθεσή της και οι διαβουλεύσεις της με το ενδιαφερόμενο Μέρος είναι απόρρητες.

2. Η Επιτροπή δημοσιεύει την έκθεσή της καθώς και κάθε σχόλιο του ενδιαφερόμενου Μέρους, εάν αυτό το ζητήσει.

3. Σε καμία περίπτωση δεν μπορούν να δημοσιευθούν προσωπικά στοιχεία χωρίς τη ρητή συγκατάθεση του προσώπου, το οποίο αφορούν.

Άρθρο 12

Κάθε χρόνο, η Επιτροπή υποβάλλει στην Επιτροπή Υπουργών, τηρώντας τους κανόνες απορρήτου, που προβλέπονται στο άρθρο 11, μια γενική έκθεση για τις δραστηριότητές της, η οποία διαβιβάζεται στη Συμβουλευτική Συνέλευση και δημοσιεύεται.

Άρθρο 13

Τα μέλη της Επιτροπής, οι εμπειρογνώμονες και τα άλλα πρόσωπα που τη βοηθούν, έχουν υποχρέωση κατά τη διάρκεια της θητείας τους και μετά τη λήξη της, να τηρούν εχεμύθεια για τα γεγονότα ή τις πληροφορίες που περιήλθαν σε γνώση τους κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

Άρθρο 14

1. Τα ονόματα των προσώπων που βοηθούν την Επιτροπή πρέπει να αναφέρονται στη γνωστοποίηση που γίνεται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1.

2. Οι εμπειρογνώμονες ενεργούν σύμφωνα με τις οδηγίες και με ευθύνη της Επιτροπής. Πρέπει να έχουν ειδικές γνώσεις και εμπειρία στα θέματα που καλύπτονται από τη Σύμβαση αυτή, δεσμεύονται με τις ίδιες υποχρεώσεις ανεξαρτησίας και αμεροληψίας και είναι διαθέσιμα για να εκπληρώσουν τα καθήκοντά τους όπως και τα μέλη της Επιτροπής.

3. Κατ' εξαίρεση, ένα Μέρος μπορεί να δηλώσει ότι ένας εμπειρογνώμονας ή άλλο πρόσωπο που βοηθά την Επιτροπή, δεν θα λάβει μέρος στην επίσκεψη μιας περιοχής πού ανήκει στη δικαιοδοσία του.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Άρθρο 15

Κάθε Μέρος ανακοινώνει στην Επιτροπή το όνομα και τη διεύθυνση της αρχής, που είναι αρμόδια να δέχεται τις κοινοποιήσεις εγγράφων που απευθύνονται στην κυβέρνησή του, καθώς και κάθε άλλου συνδέσμου που μπορεί να έχει ορίσει για το σκοπό αυτόν.

Άρθρο 16

Η Επιτροπή, τα μέλη της και οι εμπειρογνώμονες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2, απολαμβάνουν των προνομίων και ασυλιών, που προβλέπονται στο παράρτημα αυτής της Σύμβασης.

Άρθρο 17

1. Η Σύμβαση αυτή δεν θίγει τις διατάξεις της εσωτερικής νομοθεσίας ή τις διεθνείς συμφωνίες, που εξασφαλίζουν μεγαλύτερη προστασία στα πρόσωπα που έχουν στερηθεί την ελευθερία τους.

2. Καμιά διάταξη αυτής της Σύμβασης δεν μπορεί να ερμηνευθεί ότι

περιορίζει ή μειώνει τις αρμοδιότητες των οργάνων της Ευρωπαϊκής Σύμβασης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων ή τις υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί από τα Μέρη σύμφωνα με τη Σύμβαση αυτή.

3. Η Επιτροπή δεν θα επισκέπτεται τις περιοχές τις οποίες αντιπρόσωποι ή εκπρόσωποι προστατευτικών δυνάμεων ή της Διεθνούς Επιτροπής του Ερυθρού Σταυρού επισκέπτονται αποτελεσματικά και σε τακτικά διαστήματα, δυνάμει των Συμβάσεων της Γενεύης της 12ης Αυγούστου 1949 και των πρόσθετων Πρωτοκόλλων της 8ης Ιουνίου 1977.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

Άρθρο 18

Η Σύμβαση αυτή είναι ανοικτή για υπογραφή από τα Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης. Υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση. Τα όργανα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης θα κατατεθούν στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Άρθρο 19

1. Η Σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του επόμενου μήνα μετά τη λήξη μιας περιόδου τριών μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία επτά Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης θα έχουν εκφράσει τη συγκατάθεσή τους να δεσμευθούν από τη Σύμβαση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18.

2. Για κάθε Κράτος μέλος που θα εκφράσει μεταγενέστερα τη συγκατάθεσή του να δεσμευθεί από τη Σύμβαση, αυτή θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του επόμενου μήνα μετά τη λήξη μιας περιόδου 3 μηνών από την ημερομηνία κατάθεσης του οργάνου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

Άρθρο 20

1. Κάθε Κράτος μπορεί κατά τη στιγμή της υπογραφής ή της κατάθεσης του οργάνου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, να ορίσει την ή τις περιοχές στις οποίες θα εφαρμόζεται η Σύμβαση αυτή.

2. Κάθε Κράτος μπορεί, οποτεδήποτε μεταγενέστερα, με δήλωση του προς το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, να επεκτείνει την εφαρμογή της Σύμβασης αυτής, σε κάθε άλλη περιοχή που θα ορίζεται στη δήλωση.

Η Σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει, ως προς την περιοχή αυτήν, την πρώτη ημέρα του επόμενου μήνα μετά τη λήξη μιας περιόδου τριών μηνών από την ημερομηνία λήψης από το Γενικό Γραμματέα της δήλωσης αυτής.

3. Κάθε δήλωση που γίνεται σύμφωνα με τις δύο προηγούμενες παραγράφους μπορεί να αποσύρεται, ως προς κάθε περιοχή που καθορίζεται σ' αυτήν, με γνωστοποίηση προς το Γενικό Γραμματέα. Η ανάκληση θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του επόμενου μήνα μετά τη λήξη μιας περιόδου τριών μηνών από την ημερομηνία λήψης από το Γενικό Γραμματέα της γνωστοποίησης αυτής.

Άρθρο 21

Καμιά επιφύλαξη δε γίνεται δεκτή στις διατάξεις της Σύμβασης αυτής.

Άρθρο 22

1. Κάθε Μέρος μπορεί, οποτεδήποτε, να καταγγείλει την παρούσα Σύμβαση απευθύνοντας μια γνωστοποίηση προς το Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

2. Η καταγγελία θα αρχίσει να ισχύει την πρώτη ημέρα του επόμενου μήνα μετά τη λήξη μιας περιόδου δώδεκα μηνών από την ημερομηνία λήψης από το Γενικό Γραμματέα της γνωστοποίησης αυτής.

Άρθρο 23

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα γνωστοποιεί στα Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης:

α. κάθε υπογραφή β. την κατάθεση κάθε οργάνου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης γ. κάθε ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Σύμβασης σύμφωνα με τα άρθρα 19 και 20 δ. κάθε άλλη πράξη, γνωστοποίηση ή ανακοίνωση που σχετίζεται με την παρούσα Σύμβαση, εκτός από τα μέτρα που προβλέπονται στα άρθρα 8 και 10.

Για να πιστοποιηθούν τα ανωτέρω, οι υπογράφοντες, νόμιμα εξουσιοδοτημένοι για το σκοπό αυτόν, υπέγραψαν την παρούσα Σύμβαση.

Έγινε στο Στρασβούργο, στις 26 Νοεμβρίου 1987 στα γαλλικά και αγγλικά, δύο κείμενα που είναι εξ ίσου αυθεντικά, σε ένα μόνο αντίτυπο που θα κατατεθεί στα αρχεία του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα διαβιβάσει επικυρωμένα αντίγραφα σε καθένα από τα Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προνόμια και ασυλίες
(άρθρο 16)

1. Για τους σκοπούς αυτού του παραρτήματος, οι αναφορές στα μέλη της Επιτροπής, περιλαμβάνουν και τους εμπειρογνώμονες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2.

2. Τα μέλη της Επιτροπής απολαμβάνουν των ακόλουθων προνομίων και ασυλιών κατά τη διάρκεια της άσκησης των καθηκόντων τους, καθώς επίσης και κατά τη διάρκεια των ταξιδιών που πραγματοποιούν για την άσκηση των καθηκόντων τους:

α. ασυλίες έναντι σύλληψης ή κράτησης και κατάσχεσης των προσωπικών τους αποσκευών και ασυλίες έναντι οιασδήποτε δικαιοδοσίας σε σχέση με ενέργειες που έκαναν με την επίσημη ιδιότητά τους, συμπεριλαμβανομένων των λόγων και των γραπτών κειμένων β. απαλλαγή από κάθε περιοριστικό μέτρο σχετικό με την ελευθερία κινήσεώς τους: στην έξοδο από και στην επιστροφή στη χώρα διαμονής τους και στην είσοδο και έξοδο από τη χώρα στην οποία ασκούν τα καθήκοντά τους, καθώς επίσης και ως προς οποιεσδήποτε διατυπώσεις δήλωσης αλλοδαπών στις χώρες τις οποίες επισκέπτονται ή από τις οποίες διέρχονται κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

3. Κατά τη διάρκεια των ταξιδιών που πραγματοποιούν για την άσκηση των καθηκόντων τους, παρέχονται στα μέλη της Επιτροπής, σε θέματα δασμών και ελέγχου συναλλάγματος:

α. από την κυβέρνησή τους, οι ίδιες διευκολύνσεις με αυτές που αναγνωρίζονται στους ανώτατους υπαλλήλους που μεταβαίνουν στο εξωτερικό σε επίσημη προσωρινή αποστολή β. από τις κυβερνήσεις των άλλων Μερών, οι ίδιες διευκολύνσεις με αυτές που αναγνωρίζονται σε εκπροσώπους ξένων κυβερνήσεων σε επίσημη προσωρινή αποστολή.

4. Τα έγγραφα και οι σημειώσεις της Επιτροπής, εφ' όσον αφορούν τη δραστηριότητά της, είναι απαραβίαστα.

Η επίσημη αλληλογραφία και άλλες επίσημες κοινοποιήσεις της Επιτροπής δεν μπορούν να παρακρατούνται ή να λογοκρίνονται.

5. Προκειμένου να εξασφαλισθεί στα μέλη της Επιτροπής πλήρης ελευθερία λόγου και πλήρης ανεξαρτησία στην άσκηση των καθηκόντων τους, ασυλία έναντι δικαιοδοσίας, θα συνεχίσει να τους παρέχεται ακόμη και μετά τη λήξη της θητείας τους όσον αφορά λόγους, γραπτά κείμενα ή ενέργειες που έκαναν κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

6. Τα προνόμια και οι ασυλίες των μελών της Επιτροπής έχουν σκοπό όχι το προσωπικό τους όφελος, αλλά να τους διασφαλίσουν ανεξαρτησία στην άσκηση των καθηκόντων τους. Η Επιτροπή είναι μόνη αρμόδια να απαγγέλλει την άρση των ασυλιών. Έχει επίσης όχι μόνο το δικαίωμα αλλά το καθήκον να άρει την ασυλία ενός των μελών της σε περίπτωση που, κατά τη γνώμη της, η ασυλία θα εμπόδιζε την απονομή της δικαιοσύνης και όταν η άρση δεν θα προξενήσει βλάβη στο σκοπό για τον οποίο παραχωρήθηκε η ασυλία.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, της δε κυρουμένης Σύμβασης, από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων που καθορίζονται στο άρθρο 19 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 30 Μαΐου 1991

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΑΘΑΝ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΙΩ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΝ. ΣΑΜΑΡΑΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΣΩΤ. ΚΟΥΒΕΛΑΣ

ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ
ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΜΑΡ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΙΩ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 31 Μαΐου 1991

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΑΘ. ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας: 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR

Οι Υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00'** έως **13.30'**

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Καποδιστρίου 25 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφο παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785

Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 30. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 40, από 17 έως 24 δρχ. 50

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 20 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531			Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512	
Η ετήσια συνδρομή είναι:			Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)	
α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ.	8.500	Δρχ.	425
β) » » » Β'	»	12.500	»	625
γ) » » » Γ'	»	5.000	»	250
δ) » » » Δ'	»	12.000	»	600
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων	»	9.500	»	475
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	»	5.000	»	250
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	»	3.000	»	150
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.	»	6.000	»	300
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	»	1.500	»	75
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	»	25.000	»	1.250
ια) Για όλα τα Τεύχη	»	55.000	»	2.750

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320